



Sądownictwo New Jersey
Jak zakwestionować honorarium adwokata
Biuro Etyki Adwokackiej

Więcej informacji na temat Biura Etyki Adwokackiej można znaleźć na stronie www.njcourts.gov, wpisując hasło „etyka adwokacka” („attorney ethics”).

Program arbitrażu w sprawie honorariów

Program arbitrażu w sprawie honorariów pomaga klientom w rozwiązywaniu sporów z adwokatami dotyczących naliczonych honorariów. Program pomaga uniknąć postępowania sądowego.

W całym stanie działa 17 komisji złożonych z wolontariuszy. Wolontariusze to zarówno adwokaci, jak i osoby spoza branży prawniczej. Są oni mianowani przez Sąd Najwyższy. Komisje organizują poufne posiedzenia, aby zdecydować, czy naliczona opłata jest uzasadniona. Posiedzenia są sprawiedliwe i niekosztowne, a taki tryb postępowania jest szybszy niż postępowania sądowe.

Arbitraż w sprawie honorarium

Spory dotyczące honorariów nie są zwykle przedmiotem postępowania dyscyplinarnego wobec adwokatów, ponieważ zazwyczaj nie wiążą się one z nieetycznym postępowaniem. Jako alternatywę dla postępowania sądowego Sąd Najwyższy stanu New Jersey utworzył 17 okręgowych komisji arbitrażu w sprawie honorariów, które rozstrzygają tego rodzaju spory na wniosek klienta.

Zgodnie z przepisami sądowymi, aby złożyć wniosek o arbitraż w sprawie honorarium, należy najpierw skontaktować się z sekretarzem komisji w okręgu, w którym adwokat ma swoją kancelarię. Adwokat ma obowiązek przedstawić pisemne wyjaśnienie sposobu obliczania lub pobierania honorarium w momencie przyjęcia sprawy.

Wszelkie pytania dotyczące honorarium należy omówić z adwokatem podczas pierwszego spotkania, aby obie strony miały jasność co do przebiegu sprawy i jej kosztów. Więcej informacji na temat komisji arbitrażowych w sprawie honorariów można znaleźć na naszej stronie internetowej, której adres podano na odwrocie niniejszej broszury.

Adwokat musi poinformować klienta o prawie do wystąpienia z wnioskiem o arbitraż w sprawie honorarium.

Adwokat musi podać nazwisko, adres i numer telefonu sekretarza okręgowego ds. honorariów. *Wniosek o arbitraż w sprawie honorarium* należy złożyć w ciągu 30 dni. W przeciwnym razie klient utraci prawo do wystąpienia z tego rodzaju wnioskiem.

Jeśli rachunek wydaje się nieuzasadniony, najpierw należy porozmawiać z adwokatem.

Omówienie rachunku z adwokatem może pomóc w wyjaśnieniu szczegółów. Oto kilka powodów, dla których rachunek może być wysoki:

- Sprawa mogła okazać się bardziej skomplikowana niż oczekiwano.
- Sprawa mogła zająć więcej czasu niż początkowo oczekiwano.

How to Dispute an Attorney's Fee - Polish

Każdy z tych powodów wyjaśnia, dlaczego wstępna wycena była niższa od rzeczywistego rachunku. Rozmawiając z adwokatem, można uzyskać korektę rachunku lub plan spłaty należności.

Jak złożyć wniosek o arbitraż w sprawie honorarium

Formularz *Wniosku o arbitraż w sprawie honorarium* należy wysłać do sekretarza okręgu, w którym adwokat ma swoją kancelarię. Należy załączyć pięć kopii formularza oraz kopie wszelkich innych istotnych dokumentów.

Do wniosku **należy** dołączyć opłatę w wysokości 50 USD. Wniosek o arbitraż w sprawie honorarium **nie zostanie** rozpatrzony do czasu uiszczenia opłaty w wysokości 50 USD. Czek lub przekaz pieniężny **należy** wystawić na „Disciplinary Oversight Committee” (Komisja Nadzoru Dyscyplinarnego).

Jeśli wnioskodawcy nie stać na uiszczenie opłaty w wysokości 50 USD, może on złożyć *Wniosek o zwolnienie z opłaty*, wypełniając odpowiedni formularz. Kopię tego formularza **należy** dołączyć do wniosku o arbitraż w sprawie honorarium. Aby otrzymać formularz *Wniosku o zwolnienie z opłaty*, należy skontaktować się z jednostką ds. arbitrażu w sprawie honorariów w Biurze Etyki Adwokackiej pod numerem 609-403-7800, wew. 34120..

Sekretarz okręgowy ds. honorariów rozpatrzy sprawę.

Sekretarz okręgowy podejmie decyzję o przyjęciu sprawy o honorarium do arbitrażu, ponieważ istnieją uznaniowe i obowiązkowe ograniczenia jurysdykcji.

Arbitraż w sprawie honorarium nie jest dostępny, jeśli:

- honorarium przekracza 100 000 USD,
- klient nie złoży wniosku w ciągu 30 dni od otrzymania zawiadomienia od adwokata,
- minęło ponad sześć lat od ostatniego świadczenia usług przez adwokata, niezależnie od tego, czy klient otrzymał od adwokata odpowiednie 30-dniowe zawiadomienie o wszczęciu arbitrażu w sprawie honorarium,
- honorarium zostało już ustalone przez sąd,
- spór dotyczący honorarium budzi istotne kwestie prawne,
- arbitraż może mieć wpływ na inne zainteresowane strony.

Odpowiedź adwokata

Adwokat otrzyma kopię wniosku o arbitraż w sprawie honorarium. Adwokat jest zobowiązany do udzielenia odpowiedzi na formularzu *Wniosek o odpowiedź adwokata*. W przypadku braku odpowiedzi adwokat nie będzie mógł uczestniczyć w arbitrażu..

Uгода przed arbitrażem

W sporach dotyczących honorarium można zawrzeć ugodę bez konieczności przeprowadzania arbitrażu. Jeśli spór zostanie rozstrzygnięty przed arbitrażem, strony mogą złożyć u sekretarza okręgowego Porozumienie ugodowe.

Posiedzenie arbitrażowe w sprawie honorarium

How to Dispute an Attorney's Fee - Polish

Po rozpatrzeniu i przyjęciu sprawy sekretarz wyznaczy termin posiedzenia. Klient i adwokat muszą zostać powiadomieni o terminie posiedzenia z co najmniej dziesięciodniowym wyprzedzeniem.

- Jeśli kwota, której dotyczy sprawa, jest niższa niż 3000 USD, posiedzenie może odbyć się z udziałem jednego członka Okręgowej Komisji Honorariów.
- Jeśli kwota, której dotyczy sprawa, przekracza 3000 USD, posiedzenie odbędzie się z udziałem trzyosobowego zespołu członków Okręgowej Komisji Honorariów. W skład zespołu wchodzi zazwyczaj jedna osoba spoza branży i dwóch adwokatów..

Posiedzenia dotyczące honorariów są prywatne i nie są nagrywane. Jeśli na którymkolwiek etapie postępowania spornego dotyczącego honorarium potrzebny jest tłumacz lub udogodnienia wynikające z ustawy ADA, prosimy o kontakt pod numerem 609-403-7800, wew. 34120. Prosimy o zgłoszenie takiej potrzeby jak najwcześniej, abyśmy mogli odpowiednio uwzględnić tę prośbę lub zapewnić udogodnienia.

Podczas posiedzenia ciężar udowodnienia istoty umowy o honorarium oraz zasadności wysokości honorarium spoczywa na adwokacie.

Wiążący arbitraż

Po podjęciu decyzji o przeprowadzeniu arbitrażu w sprawie honorarium poprzez podpisanie formularza *Wiążącego arbitrażu*, klient ma trzydzieści dni na wycofanie wniosku. Po upływie tego terminu klient będzie podlegał jurysdykcji komisji honorariów. Adwokat również jest zobowiązany do przyjęcia wyników arbitrażu. Po złożeniu wniosku o arbitraż w sprawie honorarium obie strony zgadzają się zastosować się do decyzji komisji i uznać jej werdykt.

Decyzja arbitrażu w sprawie honorarium

Komisje honorariów nie mają uprawnień do zasądzania odszkodowań pieniężnych za błędy w sztuce prawniczej i mogą jedynie ustalić, czy honorarium jest uzasadnione. Czynniki, które należy wziąć pod uwagę, są określone w Zasadzie postępowania zawodowego 1.5(a).

Jeśli komisja rozstrzygająca uzna, że klientowi przysługuje zwrot kosztów, zwrot ten musi nastąpić w ciągu 30 dni od podjęcia decyzji. Jedynym wyjątkiem jest sytuacja, w której klient lub adwokat złożyli odwołanie.

Jeśli adwokat nie zwróci kwoty w ciągu 30 dni, klient może skontaktować się z Jednostką Arbitrażu w sprawie Honorarium w Biurze Etyki Adwokackiej (Office of Attorney Ethics, OAE) pod numerem 609-403-7800, wew. 34120. Klient może wystąpić do OAE z wnioskiem o zawieszenie adwokata w wykonywaniu zawodu do czasu zastosowania się do decyzji w sprawie honorarium.

Odwołania od arbitrażu w sprawie honorarium

Odwołania od decyzji arbitrażu w sprawie honorarium można składać jedynie w następujących okolicznościach:

- Komisja ds. honorariów nie postępowała zgodnie z procedurą lub podczas postępowania doszło do rażącej niesprawiedliwości.
- Komisja ds. honorariów dopuściła się faktycznego oszustwa.

How to Dispute an Attorney's Fee - Polish

- Komisja ds. honorariów popełniła rażące i oczywiste błędy w zakresie prawa i przepisów sądowych.
- Jeden z członków komisji ds. honorariów, która rozstrzygała sprawę, ma konflikt interesów w tej sprawie.

W celu złożenia odwołania musi spełniać jeden z powyższych warunków.

Odwołanie należy złożyć w ciągu 21 dni od daty wydania pisemnej decyzji.

Odwołanie należy złożyć do Dyscyplinarnej Komisji Rewizyjnej.

Aby złożyć odwołanie, należy wypełnić formularz „*Fee Arbitration Notice of Appeal*” (Odwołanie od decyzji arbitrażowej w sprawie honorarium) i wysłać go na adres:

Disciplinary Review Board
Richard J. Hughes Justice Complex
P.O. Box 962
Trenton, NJ 08625

Postępowanie arbitrażowe w sprawie honorarium jest poufne

Nie należy omawiać sporu dotyczącego honorarium z innymi osobami. Istnieją dwa wyjątki od tej zasady; spór można omówić:

1. Z osobami włączonymi w proces arbitrażu w sprawie honorarium; lub
2. W przypadku konsultacji z prawnikiem w tej sprawie.

Prawniczy Fundusz Ochrony Klientów Niekiedy skarga przeciwko adwokatowi dotyczy nieuczciwego postępowania. Jeśli klient uważa, że adwokat przywłaszczył sobie pieniądze lub inne mienie klienta, oprócz złożenia skargi może również zgłosić roszczenie do Prawniczego Funduszu Ochrony Klientów (zwanego dalej „Funduszem”) po powiadomieniu o zdarzeniu odpowiedniego prokuratora okręgowego i okręgowej komisji etyki. Należy pamiętać, że Fundusz jest odrębną komisją Sądu Najwyższego, kierującą się własnym celem, jurysdykcją i procedurami.

Podobnie jak okręgowe komisje etyki i arbitrażu w sprawie honorarium nie mogą wypłacać odszkodowań, Fundusz nie może nakładać sankcji dyscyplinarnych na adwokatów ani rozstrzygać sporów dotyczących honorarium. Fundusz nie może również wypłacać odszkodowań z tytułu zaniedbania lub błędu w sztuce adwokackiej. W takich przypadkach można skonsultować się z prywatnym adwokatem, aby zdecydować czy można wnieść pozew cywilny o odszkodowanie. Należy udowodnić stratę poniesioną w wyniku nieuczciwego postępowania adwokata, z którym łączył klienta związek umowny lub powierniczy. Aby Fundusz miał jurysdykcję, adwokat, przeciwko któremu wniesiono roszczenie, musi być zawieszony w swoich obowiązkach lub pozbawiony prawa wykonywania zawodu, chyba że nie żyje lub jest w inny sposób niedostępny. Fundusz jest zarządzany przez sześciu powierników (pięciu adwokatów i jedną osobę niebędącą adwokatem); wszystkie te osoby oferują swój czas i umiejętności nieodpłatnie.

Fundusz nie otrzymuje żadnych dochodów z podatków, ale wypłaca odszkodowania ze środków wpłacanych co roku przez samych adwokatów z New Jersey, co stanowi wyraz ich zaangażowania w utrzymanie zaufania publicznego do systemu prawnego.

How to Dispute an Attorney's Fee - Polish

Z wszelkimi pytaniami lub w celu uzyskania formularza wniosku prosimy odwiedzić stronę internetową Funduszu pod adresem <https://www.njcourts.gov/attorneys/cpf.html> zadzwonić pod numer: 855-533-3863 lub napisać do:

New Jersey's Lawyers' Fund for Client Protection

P.O. Box 961

Trenton, NJ 08625-0961

Jeśli klient uważa, że jego adwokat dopuścił się nieetycznego postępowania, powinien skontaktować się z infolinią etyki i poprosić o formularze arbitrażu w sprawie honorarium <https://njcourts.gov/attorneys/oae.html> lub zatelefonować pod numer: 1-800-406-8594.

Stuart Rabner

Prezes Sądu Najwyższego

Johanna Barba Jones

Dyrektor Biura Etyki Adwokackiej